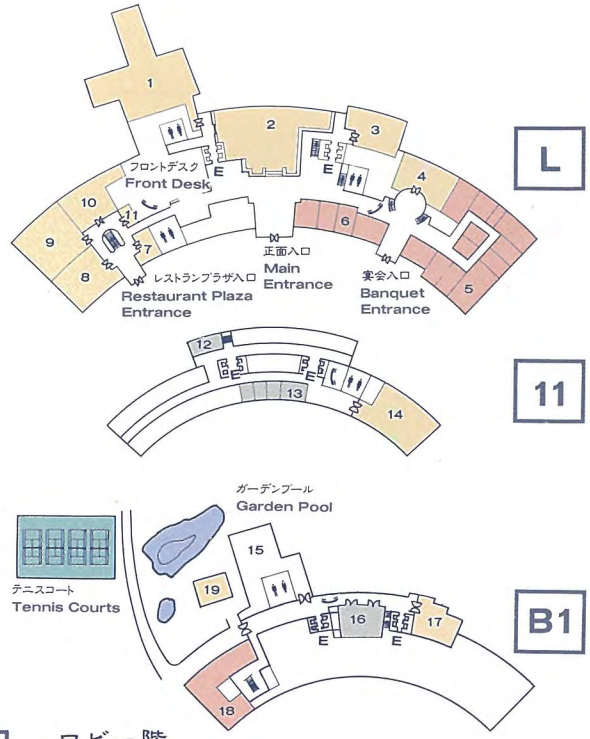


L ロビー階 LOBBY

1. 松風 Matsukaze
2. ベイラウンジ Bay Lounge
3. マ・メゾン Ma Maison
4. さざなみ Sazanami
5. ベイヒルトン ロビーアーケード Bay Hilton Lobby Arcade
6. ドラッグストア ギフトショップ 本屋 Drug Store Gift Shop Book Shop
7. チョップスティック Chopsticks
8. チャンドゥー Chandu's
9. ピアッツァ・ローマ Piazza Roma
10. キャラセル Carousel
11. パティセリー Patisserie

E. エレベーター Elevator

11 11階 ELEVENTH FL.

12. エグゼクティブ ラウンジ ビジネス・センター Executive Lounge Business Center
13. 会議室 「山」「泉」「川」「虹」 Meeting Rooms Yama, Izumi, Kawa, Niji
14. ウインドーズ・オン・ザ・ワールド Windows On The World

B1 地階 BASEMENT

15. クラーク・ハッチ・アスレチック・クラブ Clark Hatch Athletic Club
16. 宴会場「朝凪」 Asanagi Ballroom
17. 王朝 Dynasty
18. ベイヒルトンアーケード Bay Hilton Arcade
19. ガーデンプールサイド Garden Poolside

Restaurants Bars

レストラン＆バー

TOKYO BAY
HILTON
東京ベイヒルトン

〒279 千葉県浦安市舞浜1-8 TEL:0473—55—5000

松風 Matsukaze

L
ロビー階
07:00〜10:30
11:30〜14:30
17:30〜22:30

すし、天ぷら、鉄板焼、そして。

SUSHI · TEMPURA · TEPPANYAKI · AND . . .

日本庭園の中にある和風のたたずまいの日本料理レストランでは、お弁当から懐石料理まで、四季折々の味覚がお楽しみいただけます。

鉄板焼き、すし、てんぷらの各カウンターでは料理人の粋な手さばきをご披露します。

12名様までのお集まりに最適な和室が6室ございます。ご予約は2名様より承ります。 (内線580)

An authentic Japanese restaurant like a Japanese villa in the midst of a tranquil garden overlooking Tokyo Bay. Come and enjoy the delights of sushi, tempura and teppanyaki.

Private tatami rooms are available.

Ma Maison マ・メゾン

L
ロビー階
11:30〜14:30
17:30〜22:30

ダイニング・エレガンス。

EUROPEAN DINING ELEGANCE

くつろいだ雰囲気のエレガントなレストラン。フランス料理を中心としたコンチネンタル料理をご家族やお友だちとお召し上がりください。

ロマンティックなキャンドルライトのディナータイムは、ラグジュリアスな雰囲気に包まれます。

8名様と10名様用の個室3室がございます。

ご予約は6名様より承ります。 (内線232)

An elegant yet informal Continental restaurant with an emphasis on French cuisine. Sample the creations of our master chef from the one price lunch and dinner menus.

Please take advantage of our private rooms.

王朝 dynasty

B1
地下1階
11:30〜14:30
17:30〜22:30

中国が伝える洗練の味。

THE FINEST FROM CHINA

上海料理を中心に、長い歴史と伝統に培われた中国料理をご堪能いただけます。メニューにございます202品のお料理からお好きなだけ選べる「王朝の味覚」ファミリースペシャルは週末の特別企画です。

12名様までのお集まりに最適な個室が4室ございます。ご予約は6名様より承ります。 (内線535)

A sophisticated Chinese restaurant featuring the best cuisine from all over China with an emphasis on the cuisine of Shanghai. On weekends try the "All you can eat family treat", your choice from a menu of 202 dishes.

Private rooms are available.

Restaurants Bars

レストラン＆バー

TOKYO BAY
HILTON
東京ベイヒルトン

〒279 千葉県浦安市舞浜1-8 TEL：0473—55—5000

松風 Matsukaze

L
ロビー階
07:00〜10:30
11:30〜14:30
17:30〜22:30

すし、天ぷら、鉄板焼、そして…

SUSHI · TEMPURA · TEPPANYAKI · AND . . .

日本庭園の中にある和風のたたずまいの日本料理レストランでは、お弁当から懐石料理まで、四季折々の味覚がお楽しみいただけます。

鉄板焼き、すし、てんぷらの各カウンターでは料理人の粋な手さばきをご披露します。

12名様までのお集まりに最適な和室が6室ございます。ご予約は2名様より承ります。 （内線580）

An authentic Japanese restaurant like a Japanese villa in the midst of a tranquil garden overlooking Tokyo Bay. Come and enjoy the delights of sushi, tempura and teppanyaki.

Private tatami rooms are available.

Ma Maison マ・メゾン

L
ロビー階
11:30〜14:30
17:30〜22:30

ダイニング・エレガンス。

EUROPEAN DINING ELEGANCE

くつろいだ雰囲気のエレガントなレストラン。フランス料理を中心としたコンチネンタル料理をご家族やお友だちとお召し上がりください。

ロマンティックなキャンドルライトのディナータイムは、ラグジュリアスな雰囲気に包まれます。

8名様と10名様用の個室3室がございます。

ご予約は6名様より承ります。 （内線232）

An elegant yet informal Continental restaurant with an emphasis on French cuisine. Sample the creations of our master chef from the one price lunch and dinner menus.

Please take advantage of our private rooms.

王朝 dynasty

B1
地下1階
11:30〜14:30
17:30〜22:30

中国が伝える洗練の味。

THE FINEST FROM CHINA

上海料理を中心に、長い歴史と伝統に培われた中国料理をご堪能いただけます。メニューにございます202品のお料理からお好きなだけ選べる「王朝の味覚」ファミリースペシャルは週末の特別企画です。

12名様までのお集まりに最適な個室が4室ございます。ご予約は6名様より承ります。 （内線535）

A sophisticated Chinese restaurant featuring the best cuisine from all over China with an emphasis on the cuisine of Shanghai. On weekends try the "All you can eat family treat", your choice from a menu of 202 dishes.

Private rooms are available.

Piazza Roma ピアッツァ・ローマ

パスタ・ピザ。心にスパイス。

PASTA AND PIZZA · LA DOLCE VITA

L
ロビー階
11:30～14:30
17:30～22:30

おなじみの味から珍しい味まで、本場イタリアのピザやパスタのお料理をオープン・キッチンでご紹介いたします。前菜ブッフェ、ランチ・ディナーコースもお手頃価格でご用意いたしております。

An exciting Italian restaurant with an extensive antipasta buffet and an open pasta kitchen. A wide variety of pizza and spaghetti dishes for true pasta lovers.

CHANDU'S チャンドゥ

エキゾチックインドのアロマ

AROMATIC DISHES OF THE EXOTIC EAST.

L
ロビー階
11:30～14:30
17:30～22:30

インド人シェフによる本場のインドくん製料理タンドーリや、豊富なカレー料理、ご好評のインドのパンを一品料理で、又はブッフェでお楽しみください。

The delightful Cuisine of India featuring "Tandoori" (smoke oven) cooking as well as a wide range of curries and Indian breads.

SAZANAMI さざなみ

エスニック&バーベキュー

BARBEQUE WITH A DIFFERENCE

L
ロビー階
11:30～14:30
17:30～22:30

テーブルバーベキューの斬新、且つ芳醇な味わい。特選ビーフ、海の幸、そして南米・カリフォルニア・タイ・インド・などエスニック料理の数々を薫り豊かな備長炭で焼きあげます。

Smart modern approach to ancient barbecue cooking. A variety of seafood and beef specialities barbecued over Binchoh charcoal. Have fun at Sazanami. A restaurant with a difference.

PATISSERIE パティスリー

焼きたてパンの誘惑

FRESHLY BAKED TEMPTATIONS

L
ロビー階
10:00～22:00

ホームメードのケーキ、パイ、チョコレート、パンの数々。特別な日の為のケーキは、お好きなデザインでご注文ください。

「ベイラウンジ」デザートブッフェのケーキ全てが揃い、ご贈答に、おみやげ用にお求めいただけます。

Golden brown freshly baked breads, plus melt in the mouth cakes, cookies and pralines - simply delicious ! Specialty cakes made to order.

Bay Lounge ベイラウンジ

サニーブッフェ、夜のカクテル。

SUNBATHED BUFFET · COCKTAILS AT 5.

L
ロビー階
7:00～22:00

日本庭園と東京湾を見晴らすロビーラウンジは、ホテル最上階まで吹き抜けのアトリウムが特徴です。ブッフェ形式のご朝食、ご昼食、又デザートなどの他、ティータイムと夕刻のバックグラウンドミュージックが一日にアクセントを与えます。

Our spacious lobby lounge bathed in natural sunlight lets you drift away with the music as the sun sets behind. Featuring daily breakfast, lunch and scrumptious dessert buffets. The panoramic view of the Hotel garden and Tokyo Bay is on the house.

carousel キャロセル

一日中カジュアルにお食事

RELAXED ALL DAY CASUAL DINING

L
ロビー階
6:30～24:00

明るい雰囲気のコーヒーハウスからは、東京湾の眺望がお楽しみいただけます。早朝から深夜まで、お食事やお茶にお気軽にご利用ください。お子様向きメニューも豊富に揃い、朝食・夕食時のブッフェもご好評いただいております。

The Tokyo Bay Hilton's coffee house in the very middle of the Restaurant Plaza. Popular Western and Asian dishes are served in a casual, relaxed atmosphere. Breakfast and dinner buffets, and children's menu are available.

エキゾチックインドのアロマ

AROMATIC DISHES OF THE EXOTIC EAST.

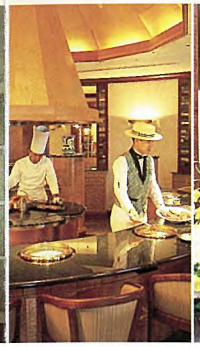
インド人シェフによる本場のインドくん製料理タンドーリや、豊富なカレー料理、ご好評のインドのパンを一品料理で、又はブッフェでお楽しみください。

The delightful Cuisine of India featuring "Tandoori" (smoke oven) cooking as well as a wide range of curries and Indian breads.

L
ロビー階
11:30～14:30
17:30～22:30

エスニック&バーベキュー

BARBEQUE WITH A DIFFERENCE



テーブルバーベキューの斬新、且つ芳醇な味わい。特選ビーフ、海の幸、そして南米・カリフォルニア・タイ・インド・などエスニック料理の数々を薫り豊かな備長炭で焼きあげます。

Smart modern approach to ancient barbecue cooking. A variety of seafood and beef specialities barbecued over Binchoh charcoal. Have fun at Sazanami. A restaurant with a difference.

L
ロビー階
11:30～14:30
17:30～22:30

アジアの豊富なヌードル

NOODLES GALORE FROM ASIA WIDE

ハイテク感覚のインテリアがモダンなヌードル・ショップです。本場中国と東南アジアのラーメンやフライ麺などお好みに合ったお味を豊富なメニューからお選びいただけます。

A high-tech noodle shop serving soup and fried noodles from China and South East Asia. Quick and delicious !

L
ロビー階
11:30～14:30
17:30～22:30

サニーブッフェ、夜のカクテル。

SUNBATHED BUFFET · COCKTAILS AT 5.

日本庭園と東京湾を見晴らすロビーラウンジは、ホテル最上階まで吹き抜けのアトリウムが特徴です。ブッフェ形式のご朝食、ご昼食、又デザートなどの他、ティータイムと夕刻のバックグラウンドミュージックが一日にアクセントを与えます。

Our spacious lobby lounge bathed in natural sunlight lets you drift away with the music as the sun sets behind. Featuring daily breakfast, lunch and scrumptious dessert buffets. The panoramic view of the Hotel garden and Tokyo Bay is on the house.

L
ロビー階
7:00～22:00

一日中カジュアルにお食事

RELAXED ALL DAY CASUAL DINING

明るい雰囲気のコーヒーハウスからは、東京湾の眺望がお楽しみいただけます。早朝から深夜まで、お食事やお茶にお気軽にご利用ください。お子様向きメニューも豊富に揃い、朝食・夕食時のブッフェもご好評いただいております。

The Tokyo Bay Hilton's coffee house in the very middle of the Restaurant Plaza. Popular Western and Asian dishes are served in a casual, relaxed atmosphere. Breakfast and dinner buffets, and children's menu are available.

L
ロビー階
6:30～24:00

マジックビューとミュージック。

MAGICAL VIEW · COCKTAILS · DINNER

東京湾とその向こうに広がる摩天楼、他方に東京ディズニーランド®を望む最上階のスカイラウンジは、一日の終りの寛ぎに最適です。夕刻からは、歌とバンド演奏がございます。

With its spectacular view of Tokyo Bay and Tokyo Disneyland come and relax high in the sky over a cocktail or dinner. At night the mood shifts to romance with soft lights and live music casting a magic glow.

11
11階
17:30～24:00